

Официален вестник

на Европейския съюз

С 383



Издание
на български език

Информация и известия

Година 60

14 ноември 2017 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2017/C 383/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8676 — Hellman&Friedman/Nets) ⁽¹⁾	1
2017/C 383/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8621 — Apollo Management/Aegon Ireland) ⁽¹⁾	1
2017/C 383/03	Откриване на процедура (Дело M.8444 — ArcelorMittal/Ilva) ⁽¹⁾	2

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2017/C 383/04	Обменен курс на еврото	3
2017/C 383/05	Становище на Консултативния комитет по ограничителни практики и господстващо положение, дадено на заседанието му от 5 септември 2017 г., относно проекторешение по дело AT.39813(1) — Baltic Rail — Докладчик: Дания	4

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

2017/С 383/06	Становище на Консултативния комитет по ограничителни практики и господстващо положение, дадено на заседанието му на 29 септември 2017 г. относно проекторешение по Дело АТ.39813(2) — Baltic Rail — Докладчик: Дания	4
2017/С 383/07	Окончателен доклад на служителя по изслушването — Дело АТ.39813 — Baltic Rail	5
2017/С 383/08	Резюме на решение на Комисията от 2 октомври 2017 година относно производство по член 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз (Дело АТ.39813 — Baltic rail) (нотифицирано под номер С(2017) 6544)	7

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2017/С 383/09	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.8724 — The Carlyle Group/Palmer & Harvey McLane (Holdings)) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	9
2017/С 383/10	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.8672 — easyJet/някои активи на Air Berlin) ⁽¹⁾	11

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2017/С 383/11	Публикация на заявление за изменение съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни	12
---------------	--	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8676 — Hellman&Friedman/Nets)

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 383/01)

На 7 ноември 2017 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32017M8676. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8621 — Apollo Management/Aegon Ireland)

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 383/02)

На 8 ноември 2017 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32017M8621. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Откриване на процедура
(Дело M.8444 — ArcelorMittal/Ilva)
(текст от значение за ЕИП)
(2017/C 383/03)

На 8 ноември 2017 г. Комисията реши да открие процедура по гореспоменатото дело, след като констатира, че концентрацията, за която е уведомена, поражда сериозни съмнения относно съвместимостта си с общия пазар. С откриването на процедурата разследването по отношение на концентрацията, за която е подадено уведомление, навлиза във втора фаза и не засяга окончателното решение по делото. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят своите наблюдения относно планираната концентрация.

За да бъдат взети предвид по време на процедурата, забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 15 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата, с позоваване на M.8444 — ArcelorMittal/Ilva, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

13 ноември 2017 година

(2017/С 383/04)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	шатски долар	1,1656	CAD	канадски долар	1,4809
JPY	японска йена	132,07	HKD	хонконгски долар	9,0906
DKK	датска крона	7,4416	NZD	новозеландски долар	1,6877
GBP	лира стерлинг	0,89018	SGD	сингапурски долар	1,5867
SEK	шведска крона	9,7705	KRW	южнокорейски вон	1 305,01
CHF	швейцарски франк	1,1591	ZAR	южноафрикански ранд	16,9688
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,7410
NOK	норвежка крона	9,4913	HRK	хърватска куна	7,5500
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 810,86
CZK	чешка крона	25,567	MYR	малайзийски рингит	4,8856
HUF	унгарски форинт	312,04	PHP	филипинско песо	59,724
PLN	полска злота	4,2349	RUB	руска рубла	69,3309
RON	румънска лея	4,6562	THB	тайландски бат	38,535
TRY	турска лира	4,5318	BRL	бразилски реал	3,8362
AUD	австралийски долар	1,5256	MXN	мексиканско песо	22,3482
			INR	индийска рупия	76,2910

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

**Становище на Консултативния комитет по ограничителни практики и господстващо положение,
дадено на заседанието му от 5 септември 2017 г., относно проекторешение по дело
AT.39813(1) — Baltic Rail**

Докладчик: Дания

(2017/C 383/05)

- (1) Консултативният комитет изразява съгласие с констатациите на Комисията, изложени в проекторешението ѝ, изпратено на Консултативния комитет на 5 септември 2017 г. съгласно член 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).
- (2) Консултативният комитет не се обръща с искане към Комисията да вземе предвид всеки друг въпрос, повдигнат по време на обсъждането.
- (3) Консултативният комитет препоръчва становището му да бъде публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*.

**Становище на Консултативния комитет по ограничителни практики и господстващо положение,
дадено на заседанието му на 29 септември 2017 г. относно проекторешение по Дело
AT.39813(2) — Baltic Rail**

Докладчик: Дания

(2017/C 383/06)

1. Консултативният комитет е съгласен с Комисията относно основния размер на глобите.
 2. Консултативният комитет е съгласен с Комисията относно окончателния размер на глобите.
 3. Консултативният комитет препоръчва становището му да бъде публикувано в *Официален вестник*.
-

Окончателен доклад на служителя по изслушването ⁽¹⁾**Дело AT.39813 — Baltic Rail**

(2017/C 383/07)

- (1) Проектът на решение се отнася до премахване от страна на AB Lietuvos geležinkiai („LG“) на 19-километрова отсечка от железопътна линия от Mažeikiai (Литва) до границата с Латвия („железопътната линия“). Според проекта на решение това представлява нарушение на член 102 ДФЕС, поради това че създава бариери за влизане на пазара, без да има обективна обосновка, като отслабва (потенциалната) конкуренция на пазара за предоставянето на услуги по железопътен превоз на петролни продукти между рафинерия в Vėginiai (Литва) („рафинерията“) и морските пристанища Клайпеда (Литва), Рига (Латвия) и Вентспилс (Латвия).
- (2) Разследването на Комисията беше вследствие на жалба, подадена от собственика на рафинерията, AB ORLEN Lietuva („OL“). Почти до момента на премахването ѝ железопътната линия е използвана като част от основния маршрут за транспортиране на нефтени продукти от рафинерията до или през Латвия. След премахването на железопътната линия всички продукти от рафинерията, свързани с железопътен транспорт за Латвия, е трябвало да бъдат транспортирани по различен маршрут през по-отдалечено място за пресичане на границата.
- (3) В периода 8—10 март 2011 г. Комисията извърши проверки в LG и в друго предприятие.
- (4) На 6 март 2013 г. Европейската комисия започна производство за целите на член 11, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета ⁽²⁾ и член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията ⁽³⁾ по отношение на LG.
- (5) На 5 януари 2015 г. Комисията изпрати изложение на възраженията до LG (наричано по-долу „ИВ“). По същество предварителната оценка на Комисията в ИВ е, че като премахва железопътната линия без обективна необходимост, LG е нарушило член 102 ДФЕС, създавайки бариери за навлизане на пазара надолу по веригата за железопътния транспорт на нефтени продукти между рафинерията и пристанищата Клайпеда, Рига и Вентспилс.
- (6) На 9 януари 2015 г. LG получи достъп до преписката посредством CD-ROM.
- (7) На 4 февруари 2015 г., в съответствие с член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 773/2004, OL получи нероверителна версия на ИВ. След като OL поиска достъп до част от информацията, която е редактирана в посочената версия ⁽⁴⁾, ГД „Конкуренция“ предостави на OL редактираната в по-малка степен версия на ИВ на 25 февруари 2015 г. ОВ не поиска допълнителен достъп до текста на ИВ, но в писмените си коментари по отношение на ИВ OL критикува редакторската намеса в тази втора „нероверителна“ версия като необоснована. Противно на предложението на OL обаче редакторската намеса в посочената версия не подкопава упражняването на правото на OL като жалбоподател да бъде тясно свързан с производството.
- (8) На 8 април 2015 г. LG отговори на ИВ и на коментарите на OL по отношение на ИВ.
- (9) LG и OL взеха участие в устното изслушване на 27 май 2015 г.
- (10) В своя отговор на ИВ и по време на устното изслушване LG твърди, че ИВ не е успяло да „определи правилна теория на вредата“ и следователно поведението на LG да бъде разгледано при достатъчно точни правни критерии, които описват естеството на предполагаемата злоупотреба и се опират на подходяща съдебна практика. Противно на това, според LG, ИВ концентрира в себе си „собствените съмнения на Комисията... с повърхностна оценка на изявленията на LG, като достига до неясно заключение, че премахването на железопътната линия не е обективно обосновано“.

⁽¹⁾ Съгласно членове 16 и 17 от Решение 2011/695/ЕС на председателя на Европейската комисия от 13 октомври 2011 г. относно функцията и мандата на служителя по изслушването в някои производства по конкуренция (ОВ L 275, 20.10.2011 г., стр. 29) („Решение 2011/695/ЕС“).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора за създаване на Европейската общност (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията от 7 април 2004 г. относно водените от Комисията производства съгласно членове 81 и 82 от Договора за ЕО (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 18) („Регламент № 773/2004“).

⁽⁴⁾ Това искане е адресирано до мен, но то беше прехвърлено към ГД „Конкуренция“ с оглед на изискванията на член 3, параграф 7 от Решение 2011/695/ЕС.

- (11) Тези критики като цяло повдигат въпроси по същество, отколкото по отношение на процесуалната справедливост. Ефективното упражняване на правото на защита на LG, и по-специално на правото му на изслушване, не е било ограничено от изготвянето или съдържанието на ИВ от гледна точка на законосъобразната процедура.
- (12) На 23 октомври 2015 г. ГД „Конкуренция“ изпрати „писмо с изложение на фактите“ до LG, към което бяха приложени допълнителни доказателства, на които бе предвидено да се позове Комисията. В своя писмен отговор от 2 декември 2015 г. LG твърди по същество, наред с другото, че Комисията е трябвало да посочи по-точно защо, както и до каква степен, тя е взела предвид определени доказателства като подкрепящи доводите, изложени в ИВ, и/или като подкопаващи аргументите на LG в отговор на ИВ.
- (13) Писмото с изложение на фактите представя достатъчно ясно и точно (често с конкретни позовавания на ИВ) съответните допълнителни доказателства, както и изводите, които могат да бъдат направени от отделните части от тези доказателства. Тези изводи бяха условни, тъй като на LG е била дадена възможност да представи становището си по тях. Тяхното представяне беше достатъчно подробно, така че LG да идентифицира, когато е необходимо, тези от аргументите, които се отнасят до възможните изводи. Ето защо считам процесуалните критики на LG в писмото с изложение на фактите за неоснователни.
- (14) В съответствие с член 16 от Решение 2011/695/ЕС проучих дали проекторешението се отнася единствено до възражения, по отношение на които на LG е предоставена възможността да изрази своите становища. Моето заключение е, че това е така.
- (15) Като цяло считам, че ефективното упражняване на процесуалните права по това дело е било спазено.

Брюксел, 29 септември 2017 г.

Joos STRAGIER

Резюме на решение на Комисията
от 2 октомври 2017 година
относно производство по член 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз
(Дело AT.39813 — Baltic rail)
(нотифицирано под номер C(2017) 6544)
(само текстът на английски език е автентичен)
(2017/C 383/08)

На 2 октомври 2017 г. Комисията прие решение относно производство по член 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз. В съответствие с разпоредбите на член 30 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета ⁽¹⁾ с настоящото Комисията публикува итената на страните и основното съдържание на решението, включително наложените санкции, вземайки предвид законния интерес на предприятията за опазване на търговските ил тайни. Неповерителната версия на решението ще бъде публикувана на английски език на уебстраницата на Генерална дирекция „Конкуренция“: http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

1. Въведение

1. Комисията установи, че държавното железопътно предприятие на Литва, AB Lietuvos geležinkeliai („LG“), е злоупотребило с господстващото си положение като управител на железопътната инфраструктура в Литва чрез премахването на железопътна линия, водеща от Литва до границата с Латвия, като по този начин е възпрепятствало навлизането на конкурентно железопътно предприятия от Латвия на литовския пазар. Комисията наложи глоба на LG и му разпреди да сложи край на нарушението.

2. Процедура

2. На 14 юли 2010 г. Комисията получи жалба съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 1/2003, подадена от AB ORLEN Lietuva („OL“) срещу LG.
3. Между 8 и 10 март 2011 г. Комисията извърши проверки в помещенията на LG съгласно член 20, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1/2003.
4. На 6 март 2013 г. Комисията реши да започне производство срещу LG по смисъла на член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията ⁽²⁾ и член 11, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1/2003.
5. На 5 януари 2015 г. Комисията прие изложение на възраженията срещу LG. Устното изслушване се състоя на 27 май 2015 г.
6. На 23 октомври 2015 г. Комисията изпрати на LG писмо с изложение на фактите, на което LG отговори на 2 декември 2015 г.

3. Факти

7. LG притежава законен монопол върху управлението на железопътната инфраструктура в Литва.
8. Жалбоподателят, OL, притежава рафинерия в Литва, която се намира в близост до границата с Латвия. OL зависи от железопътния транспорт за транспортирането на своите продукти от рафинерията. По-голямата част от неговата продукция се транспортира до литовското пристанище Klaipėda за износ по море. OL е важен клиент на LG.
9. През 2008 г. OL проучва възможността за прехвърляне към латвийските пристанища, използвайки услугите на латвийското железопътно предприятие („LDZ“). За тази цел товарите на OL е шяло да бъдат превозвани до Латвия по 34-километров маршрут от рафинерията до границата. През септември 2008 г. LG преустановява движението по участък от 19 километра от пътя („железопътната линия“) поради предполагаема деформация на 40 метра от него („деформацията“). През октомври 2008 г. LG демонтира изцяло 19-те километра от железопътната линия, която не е възстановена оттогава.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1). От 1 декември 2009 г. членове 81 и 82 от Договора за създаването на Европейската общност станаха съответно членове 101 и 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията от 7 април 2004 г. относно водените от Комисията производства съгласно членове 81 и 82 от Договора за ЕО (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 18).

4. Правна оценка

10. Комисията счита, че премахвайки железопътна линия изцяло, LG е прибягнало до методи, които се различават от характерните за нормалната конкуренция, като: LG е било осведомено за плановете на OL за прехвърляне към латвийските пристанища, използвайки услугите на DZ на услуги; премахването на железопътната линия от страна на LG е осъществено много бързо, без да са осигурени необходимите финансови средства и без да са предприети някои от обичайните подготвителни стъпки за нейното възстановяване; премахването на железопътната линия противоречи на обичайната практика; LG е предприело стъпки за убеждаване на литовското правителство да не възстанови железопътната линия.
11. Комисията установи, че железопътната линия е осигурявала най-краткия и най-евтин маршрут от рафинерията до морско пристанище. Поради близостта му до Латвия и до логистичната база на LDZ този маршрут е бил и много благоприятен вариант за LDZ с цел навлизане на литовския пазар.
12. Премахването на железопътната линия засяга конкурентната позиция на LDZ по отношение на LG и прави навлизането му на литовския пазар значително по-трудно. След премахването на железопътната линия железопътният транспорт от рафинерията до морско пристанище (на територията на Литва или Латвия) трябва да преминава по по-дълги маршрути на територията на Литва. Това би означавало LDZ да осъществява дейност далеч от логистичната си база в Латвия и го поставя в зависимост от инфраструктурните услуги на своя конкурент, LG. При тези обстоятелства LDZ е изправено пред значителни търговски рискове, които то е по-малко вероятно да поеме.
13. LG обоснова действията си с аргумента, че след възникването на деформацията е било необходимо саниране на цялата железопътна линия, преди да може да бъде възобновено движението. Според LG за целите на санирането е било необходимо пълното премахване на железопътната линия. Комисията счита обаче, че тези обяснения са несъвместими помежду си, като на моменти си противоречат взаимно и са неубедителни. Поради това Комисията счита, че LG не е успяло да представи обективна обосновка за премахването на железопътната линия.

5. Глоби

14. Предвид сериозността и продължителността на продължаващото нарушение Комисията налага глоба на LG в размер на 27 873 000 EUR.

6. Мерки

15. Комисията счита, че може да съществуват няколко възможни структурни или поведенчески мерки, чрез които или ще бъде възстановено конкурентното положение, съществувало преди премахването на железопътната линия, или ще бъдат премахнати недостатъците, с които се сблъскват потенциалните конкуренти, по алтернативните маршрути към морските пристанища.
 16. Комисията разпорежи на LG да сложи край на нарушението и да ѝ представи предложение за мерки за тази цел в срок от три месеца, считано от датата на нотифициране на решението.
-

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.8724 — The Carlyle Group/Palmer & Harvey McLane (Holdings))

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 383/09)

1. На 7 ноември 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- The Carlyle Group (САЩ),
- Palmer & Harvey McLane (Holdings) Limited (Обединено кралство)

The Carlyle Group, чрез своя филиал Carlyle Strategic Partners IV, L.P., придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Palmer & Harvey McLane (Holdings) Limited.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие The Carlyle Group: алтернативно управление на активи в глобален мащаб.
- за предприятие Palmer & Harvey McLane (Holdings) Limited: дистрибуция на гама от продукти, като тютюн, алкохол, захарни изделия и хранителни стоки на дребно, магазини и бензиностанции в Обединеното кралство, и експлоатация на магазини за търговия на дребно в Обединеното кралство.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.8724 — The Carlyle Group/Palmer & Harvey McLane (Holdings)

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.8672 — easyJet/някои активи на Air Berlin)
(текст от значение за ЕИП)
(2017/C 383/10)

1. На 7 ноември 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- easyJet (Обединено кралство),
- някои активи на Air Berlin („целево предприятие“, Германия).

EasyJet придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над части от предприятието Air Berlin.

Концентрацията се извършва посредством покупка на активи.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие easyJet: нискотарифен въздушен пътнически транспорт от точка до точка в Европа,
- за целевото предприятие: активи, които преди това са били част от операциите на Air Berlin на летище Тегел, Берлин, включително слотове и стоянки за самолети през нощта.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.8672 — easyJet/някои активи на Air Berlin

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление за изменение съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2017/C 383/11)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ НА ИЗМЕНЕНИЕ, КОЕТО НЕ Е НЕСЪЩЕСТВЕНО, В ПРОДУКТОВАТА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ЗАЩИТЕНИ НАИМЕНОВАНИЯ ЗА ПРОИЗХОД/ЗАЩИТЕНИ ГЕОГРАФСКИ УКАЗАНИЯ

Заявление за одобрение на изменение в съответствие с член 53, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012

„MOULES DE BOUCHOT DE LA BAIE DU MONT-SAINT-MICHEL“

EC №: PDO-FR-0547-AM01 – 5.4.2017

ЗНП (X) ЗГУ ()

1. Група заявител и законен интерес

Comité AOP „Moules de bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel“

Le Port Est

35960 Le Vivier-sur-Mer

FRANCE

Тел. +33 299163840

Електронна поща: contact@moules-aop.com

Групата се състои от концесионери, оператори и опаковчици на „Moules de bouchot de la baie du Mont-Saint-Michel“. Следователно тя има законен интерес да подаде заявлението за изменение.

2. Държава членка или трета държава

Франция

3. Рубрика от спецификацията на продукта, която подлежи на изменение/изменения

— ☐ Наименование на продукта

— ☐ Описание на продукта

— ☒ Географски район

— ☒ Доказателство за произход

— ☒ Метод на производство

— ☐ Връзка

— ☒ Етикетиране

— ☒ Други: актуализиране на данните за контакт, видове оператори, проверки.

4. Вид на изменението/измененията

— ☒ Изменение на продуктовата спецификация на регистрирано ЗНП или ЗГУ, което не следва да се квалифицира като несъществено в съответствие с член 53, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

- ☐ Изменение на продуктова спецификация на регистрирано ЗНП или ЗГУ, за което не е публикуван единен (или равностоеен на него) документ, което не следва да се квалифицира като несъществено в съответствие с член 53, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012

5. Изменение/изменения

Рубрика „Географски район“

- Добавя се изречението „Всички етапи на производство на „Moules de bouchot de la baie du Mont-Saint-Michel“ — от отглеждането на мидите до опаковането — се осъществяват в района“.

С това изменение се цели по-категорично посочване на етапите, които трябва задължително да се осъществяват в географския район на ЗНП.

- Разширяване на района с кадастралните участъци АМ и ЗС на община Dol-de-Bretagne. Тази част от общината отговаря на критериите за определяне на границите на регистрираната понастоящем зона и е непосредствено продължение на настоящия район. Искането за разширяване на географския район се обосновава с трудностите за строителство в общините от географския район поради липсата на разрешени за строителство зони. Необходимо е обаче да има инсталации за обработване и за опаковане в близост до мястото на отглеждане, така че мидите да се обработват бързо.
- Добавяне на община Hirel в списъка на общините в географския район.

С това изменение се цели поправяне на съществуваща грешка. Общината е включена в единния документ, но е пропусната в продуктова спецификация.

Рубрика „Доказателство за произход“

- Във връзка с правилата за декларацията за идентификация на операторите, за да могат да произвеждат продукт с наименование, се премахват уточненията „с препоръчана поща с обратна разписка или за получаване лично срещу разписка“ и „по образец, утвърден от директора на Националния институт по въпросите на произхода и качеството (INAO)“.

Тези елементи от процедурата всъщност се отнасят до плана за проверка, свързан с продуктова спецификация, а не до самата продуктова спецификация на наименованието.

- По отношение на декларациите за идентификация на различните оператори, в регистрираната продуктова спецификация се посочва, че данните за инсталациите за обработване и за опаковане трябва да се посочат „като се уточнят, ако е уместно, тези, които се използват за обработка на миди с друг произход“. Предлага се заличаване на елементите относно мидите с друг произход.

Целта на тази декларация действително е да се опишат трайните средства за производство, с които разполага операторът. Използването на инсталациите обаче може да се променя с времето. Следователно не е разумно това уточнение да присъства на нивото на декларацията за идентификация, тъй като то може да наложи многобройни изменения на тези декларации.

Проследимостта на мидите със ЗНП и на тези, които не могат да претендират за ЗНП, се гарантира по друг начин.

- По отношение на воденето на регистрите, които операторите трябва да попълват, е предвидено: „В регистър за складиране се уточнява по-специално — за всяко хранилище и за всеки резервоар — план за разпределяне на контейнерите или на кошовете (кошниците), като за всеки се посочват редиците на развъдните колове, откъдето са добити мидите, датата на постъпване и датата на напускане, както и местоназначението на мидите.“ Този параграф се изменя, както следва: „В регистъра за складиране се уточнява по-специално — за всяко хранилище и за всеки резервоар:

- редиците на развъдните колове, откъдето са добити мидите,
- датата на постъпване, и
- датата на напускане“.

За няколко години на действие на ЗНП стана ясно, че настоящата редакция на продуктова спецификация е неподходяща, тъй като планът за разпределяне на контейнерите и на кошовете не може да се осъществява ежедневно, а местоназначението на мидите не е известно в момента на складирането. Местоназначението и проследимостта се осигуряват при експедицията.

- По отношение на транспортирането на готовите за опаковане миди, вече предвидената в продуктова спецификация бележка за предаване се допълва, като се добавя акронимът „Moules BMSM AOP“.

С цел подобряване на проследимостта на мидите в рамките на района, беше избрано да се добави този акроним вместо пълното наименование, за да се даде възможност за бърз прочит. Акронимът е запазен само за тази цел, за да се избегне всяко двусмислие при етикетането на пуснатите в продажба продукти.

- Освен това параграфът „Бележката за предаване се закрепва към съда с лента с различен цвят от тези, които се използват за предлагането на пазара. На нея са изписани инициалите „АОР“ (ЗНП) и данните на предприятието, където са измити и сортирани мидите.“ се заменя с: „Бележката за предаване придружава съда, върху който е закрепена лента с различен цвят от тези, които се използват за предлагането на пазара. На лентата са изписани инициалите „АОР“ (ЗНП), както и пореден номер, посочван от групата.“

Фигуриращите върху лентата данни на предприятието, в което са измити и сортирани мидите, са заменени с пореден номер, посочван от групата, която сама осигурява проследимостта между номерата, фигуриращи върху лентите, и операторите. Това изменение позволява по-добро проследяване във времето.

- На равнището на етиктирането на търговските опаковки изречението „Освен това всяка опаковка се идентифицира чрез система на маркиране, която се одобрява от Националния институт по въпросите на произхода и качеството и се предоставя от групата.“ се заменя с „Този етикет се поставя непосредствено след опаковането и се закрепва така, че да не може да се снесе от продукта.“

Предвид разнообразните начини на опаковане, вместо система на маркиране групата предпочете етикет по избор на оператора, който етикет да не може да се снесе от продукта. Етикетът трябва да съдържа задължителната информация, която остава непроменена.

- Изречението „Пластмасовите чинийки се идентифицират с името на наименованието за произход, предварително изписано върху съда.“ се заменя с „Този етикет се поставя непосредствено след опаковането и се закрепва така, че да не може да се снесе от продукта.“

Сега се използват нови форми на опаковане. Задължението във връзка с пластмасовите чинийки може да се окаже трудно за изпълнение поради управлението на запасите от опаковки, които то предполага, и допълнителните разходи. Идентификацията като ЗНП се осъществява с помощта на неснемаем и поставян непосредствено след опаковането етикет, което отговаря на целта за проследимост, като същевременно предоставя известна гъвкавост при избора на съдовете.

В същия смисъл е премахнато и задължението във връзка с торбичките „идентифицирани с името на наименованието за произход, предварително отпечатано върху съда“. Проследимостта се поддържа чрез поставяне на лента с пореден номер, посочван от групата, както при транспортирането на готовите за опаковане миди.

- Освен това са направени редакционни промени, за да се постигне по-голяма яснота при четене и разбиране. Заличени са също и припокриванията с общата нормативна уредба.

Рубрика „Метод на производство“

- По отношение на техниката за събиране на мидите е добавено, че се касае за „събиране в естествена среда“. Тази практика се подразбираше за производството на миди, за които се използва ЗНП. С уточнението се дава възможност за приваждане на продуктова спецификация в съответствие с тази на ХТСХ „Moules de Bouchot“.
- Във връзка със захранването на развъдниците се заличават изреченията „Свободно плаващите личинки може да останат в участъците най-късно до 31 октомври на годината на връщане на ларвите“ и „Участъците със свободно плаващи личинки трябва да се освободят от всички миди и въжета най-късно до 31 октомври.“

Освен това в продуктова спецификация е предвидено, че за наименованието могат да претендират само колове, захранени най-късно до 31 октомври. Така тази разпоредба не е от значение за производството, предназначено за ЗНП. Освен това е много вероятно поради есенните и зимните бури оставените в участъците въжета да бъдат унищожени.

- Изразът „се спазва минимална височина от 30 cm между дъното и долния край на въжето или тръбовидната мрежа.“ се заменя със „се спазва минимална височина между дъното и долния край на въжето или тръбовидната мрежа с цел мидите да нямат допир с дъното.“

Отсъствието на допир с дъното е задължително условие за отглеждането на колове. Освен заради отражението на такъв допир върху вкуса на мидите, минимално разстояние между дъното и долния край на въжето е необходимо, за да се даде възможност за използване на инструмента, наречен „rêcheuse“, който служи за прибиране на мидите и за гарантиране на откачването на всички миди от кола. Ако останат миди след прибирането, те може да се превърнат в огнища на зараза, причинена от някои паразити по мидите. Производителите неизбежно спазват минимално разстояние, за да се вземат предвид тези технически ограничения. Разстоянието между долния край на въжето или тръбовидната мрежа и дъното може обаче да се промени след захранването поради движението на пясъка.

- Премахнато е позоваването на националната правна уредба за определяне на процента на захранване на развъдниците: „В съответствие с изменения указ от 22 март 1983 г., с който се определя режимът за издаване на разрешения на стопанствата за морски култури, за наименованието е определен процент на захранване“, тъй като този текст е отменен.
- Максималният процент на захранване на развъдниците, определен в действащата продуктова спецификация в зависимост от сектора на забиване на коловете в залива, се променя, както следва:

Параграфът:

„— 65 % на редица от 100 линейни метра в източната зона на участъка от Vivier-sur-Mer до Cherrueix, северо-западната зона на брега на Hermelles и североизточната зона на брега на Hermelles;

— 55 % на редица от 100 линейни метра в останалата част на определената зона за отглеждане.“

се заменя със следното:

„— 65 % на редица от 100 линейни метра в източната зона на участъка от Vivier-sur-Mer до Cherrueix, северо-западната зона на брега на Hermelles и 99-те най-южно разположени редици на североизточната зона на брега на Hermelles;

— 55 % на редица от 100 линейни метра в останалата част на зоната за отглеждане.“

Изменението слага край на една неяснота доколкото определението за тези два сектора е било възпроизведено непълно, като създава впечатление, че стойността от 65 % се прилага за цялата част (на зоната за забиване на коловете) на североизточната зона на брега на Hermelles, докато това се отнася само за най-южната част от тази зона.

- По отношение на дължината на коловете се заличават думите „с максимална височина 5,5 метра“.

Дължината на коловете е била определена в момента на подаване на заявката за регистрация на ЗНП въз основа на наблюдаваната употреба. Ограничаването на дължината на коловете обаче на практика няма техническо основание. Освен това по-дългите колове дори представляват интерес, тъй като позволяват по-дълбоко забиване и така се осигурява по-добра устойчивост на развъдниците срещу морските течения, които може да изтръгнат коловете. Що се отнася до височината на захранване на коловете, която е ограничена на 3,5 метра, тя остава непроменена.

- Добавени са думите „в развъдник“ в изречението „След период на отглеждане в развъдник повече от 24 месеца, за мидите вече не може да се използва наименованието за произход „Moules de bouchot de la baie du Mont Saint-Michel“.

Това уточнение е направено с цел контрол, за да се изясни добре референтният срок, след който мидите вече не могат да се продават със ЗНП. Времето за отглеждане в участъците със свободно плаващи личинки не се взема предвид.

- В изречението „За всички концесии се определя максимален среден годишен добив от 60 kg добити от един кол и пуснати в продажба миди [...]“ е добавено прилагателното „среден“.

С това изменение се цели да се посочи изрично предметът на проверка. Максималният годишен добив се контролира въз основа на средната стойност за концесията, а не за всеки кол.

- По отношение на периода на събиране, изречението „Периодът на събиране на мидите е определен от 15 юни до 15 февруари през годината след захранването на съответните развъдници.“ се заменя с „Периодът на събиране на мидите е определен от 15 юни през годината след захранването на съответните развъдници до следващия 15 февруари.“

С това изменение се поправя редакционна грешка. Действително, коловете се захранват най-късно до 31 октомври през първата година (N). Събирането започва най-рано от 15 юни на следващата година (N+1) и продължава до следващия 15 февруари, т.е. годината N+2.

Следователно думите „през годината след захранването“ се отнасят за 15 юни, а не за 15 февруари, както се посочва в действащата версия.

- Изречението „Мидите, отглеждани в течение на не по-малко от 18 месеца, може да се събират между 15 юни и 31 юли през годината след захранването на съответните развъдници.“ се поправя, както следва: „Мидите, отглеждани в развъдници за период от 19,5 до 24 месеца, може да се събират между 15 юни и 31 юли.“

Измененият параграф се отнася за мидите, които популярно са наричани „двегодишни“, и се уточнява, че трябва да бъдат събирани в началото на сезона. Редакцията в действащата продуктова спецификация е грешна, доколкото мидите в развъдници, захранени през дадена година (N), не може в началото на сезона за събиране на следващата година (N+1) да са били отглеждани в развъдник в течение на 18 месеца.

Продължителността на отглеждане на съответните миди е преизчислена, считано от възможните дати на захранване:

- захранване най-късно на 31 октомври в годината N, т.е. минимум 19,5 месеца до 15 юни в годината N+2;
- мидите, отглеждани повече от 24 месеца, не могат да се продават със ЗНП.
- условията за започване и приключване на събирането са разграничени в два отделни параграфа, за да се улесни тяхното разбиране и прилагане.
- по отношение на възможността за поставяне на мидите в хранилище след събирането им, в регистрираната продуктова спецификация се предвижда поставяне в хранилище „в затворени съдове“. Прилагателното „затворени“ се заличава. Действително, няма нужда съдовете да бъдат затворени когато мидите се поставят в резервоари. Решетъчните съдове позволяват циркулация на водата. Мидите не могат да излязат от съдовете.

Съдовете за миди, поставени в хранилище в концесии в открито море, също не са затворени, но трябва да бъдат поставени в затворено съоръжение, за да се избегне мидите да бъдат отнесени от морските течения.

- Изречението „Минималното разстояние между пръчките на решетките, използвани за калибриране на мидите, е 12 mm“ се заменя с „Калибрирането на мидите се извършва върху сито с минимален отвор 12 mm.“

Това изменение има за цел да се уточни, че калибрирането е задължителна операция. С развитието на техниките текстът „решетките, използвани за калибриране“ се заличава, за да се даде възможност на производителите да използват всеки вид приспособление за калибриране. Целевата стойност при калибрирането, която е 12 mm, остава непроменена и следователно се касае само за изменение на средството. Освен това в текста „мидите се остъргват, измиват, калибрират и сортират“ е добавено „калибрират“, за да се уточни, че тази операция е задължителна.

- Във връзка с етапа на опаковане на мидите, изречението „Партидите миди, готови за опаковане, трябва да съдържат не повече от 20 % миди с размер под 4 cm“ се заменя с „Партидите миди, готови за опаковане, може да съдържат максимален дял от 20 тегловни % миди с дължина под 4 cm“. Глаголът „трябва“ е заменен с „може“ доколкото става дума за толеранс, а не за задължение. Уточнява се, че делът на мидите с дължина под 4 cm е изразен тегловно, за да се поясни начинът за контрол.
- Параграфът „Коефициентът на месестост на готовите за опаковане миди може да се промени, за определено събиране, с междуведомствено постановление в случай на извънредни обстоятелства, прието по предложение на компетентния национален комитет на INAO. Тези стойности обаче в никакъв случай не може да бъдат по-малко от 5 % от минималния коефициент, определен в точка 2 „Описание на продукта“.

се заменя със следното:

„Ако в съответствие с нормативната уредба относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни групата поиска временно изменение на условията на производство поради извънредни обстоятелства, коефициентът на месестост не може да се определя под 114, т.е. намаление от 5 %, с цел да се запази спецификата на мидите, използващи наименованието за произход.“

Този параграф е актуализиран, за да се вземе предвид влизането в сила на Регламент (ЕС) № 1151/2012 и регламентите за прилагането му. Групата желае да поддържа минимална стойност за коефициента на месестост. Действително, това е един от критериите, на които се основава спецификата на ЗНП „Moules de bouchot de la baie du Mont-Saint-Michel“ и който е допринесъл за неговата репутация. Групата счита, че мидите, които не могат да постигнат индекса 114, не трябва да се пускат в продажба със ЗНП, дори и в случай на извънредни обстоятелства.

- Добавено е прилагателното „окончателно“ в изречението „Окончателното опаковане и продажбата на мидите се извършват в съдове с максимален капацитет 15 kg.“ Целта на това изменение е да се уточни, че максималният капацитет от 15 kg не се отнася за съдовете, използвани за транспортирането в района на готовите за опаковане миди, а само за окончателното опаковане.

- Изречението „Опаковането на крайния продукт може да се извърши в торбички от 2 до 15 kg или в пластмасови чинийки от 0,5 до 7 kg.“ се заличава. В него всъщност се посочват видовете опаковки, които може да се използват, но не се определя задължение.
- Освен това са направени редакционни промени, за да се постигне по-голяма яснота при четене и разбиране. Заличени са припокриванията с общата нормативна уредба, както и описателните елементи, които не са от значение за описанието на продукта.

Рубрика „Етикетирание“

- Разпоредбата, отнасяща се за посочването на наименованието, е изменена, за да се наложи еднакъв шрифт за цялото наименование, както и по-големи размери от тези на другите елементи върху етикета. Групата желае да изтъкне още повече наименованието върху етикета.
- Заличаване на текста „до общностната регистрация логото „АОС“ (контролирано наименование за произход — ЗНП) трябва да се поставя до наименованието без междинен текст“. Става дума за временна разпоредба и тя вече не е необходима, след като през юни 2011 г. „Moules de bouchot de la baie du Mont-Saint-Michel“ е регистрирано като ЗНП.
- По отношение на данните, посочени върху всяка отделна опаковка, се добавя „теглото на опакования продукт; наименованието на оператора; данните на центъра за опаковане; датата на опаковане; поредният номер на опаковката.“

Това изменение се основава на задълженията от частта „Доказателство за произход“ и има за цел да посочи изрично информацията, която трябва да присъства на етикетите.

- По отношение на задължението да се посочва наименованието за произход, това задължение се премахва за „придружаващите документи“.

В съответствие с изменението на рубриката „Доказателство за произход“, с което за придружаващите мидите документи се разрешава използването на акронима „Moules BMSM AOP“, се премахва задължението името да се изписва изцяло.

- С цел да стане по-еднородна комуникацията, свързана със ЗНП „Moules de bouchot de la baie du Mont Saint-Michel“, е добавено, че „върху средствата за комуникация наименованието трябва да се посочва, придружено от текста „защитено наименование за произход“ или „ЗНП“ и от символа „АОР“ (ЗНП) на Европейския съюз.“

Рубрика „Други“

- „Актуализация на данните“: актуализирани са данните на компетентната служба на държавата, както и тези на групата. Името на групата беше променено вследствие на регистрирането на ЗНП и сега е актуализирано.
- „Видове оператори“: с цел да се избегне всяко двусмислие и да се използва речникът на специалистите в отглеждането на миди, е променен начинът на посочване на видовете оператори, определени в точка „Доказателство за произход на продукта от определения географски район“: използваният термин за производител („producteur“) е заменен с оператор („exploitant“), а „център за експедиция“ („centre d'expédition“) е заменен с „център за опаковане“ („centre de conditionnement“).
- „Контрол“: координатите на контролния орган бяха заменени с тези на компетентния орган, отговарящ за контрола. Това изменение има за цел да се избегне промяната в спецификацията в случай на промяна на контролния орган.
- Таблици на основните точки, подлежащи на контрол, е актуализирана, за да се вземат предвид представените изменения.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„Moules de bouchot de la baie du Mont-Saint-Michel“

ЕС №: PDO-FR-0547-AM01 – 5.4.2017

ЗНП (X) ЗГУ ()

1. Наименование (наименования)

„Moules de bouchot de la baie du Mont-Saint-Michel“

2. Държава членка или трета държава

Франция

3. Описание на селскостопанския продукт или храната

3.1. Вид продукт

Клас 1.7. Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1

„Moules de bouchot de la baie du Mont-Saint-Michel“ са живи миди от развъдници, предимно от вида *Mytilus edulis* (не повече от 5 % миди от вида *Mytilus galloprovincialis* или хибридни миди *Galloprovincialis-edulis*). Те се характеризират с гладка и тъмна черупка с правилна форма и месо с жълт до оранжев цвят, без никакви раци и песъчинки. Консистенцията на месото е маслена и топяща се в устата, а вкусът е преобладаващо сладък.

Мидите са със средна дължина, равна или по-голяма от 4 cm, съдържание на въглехидрати над 4 % от вареното месо и коефициент на месестост не по-малък от 120 по индекса на Lawrence и Scott.

3.3. Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)

—

3.4. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район

Производството и обработването на мидите „Moules de bouchot de la baie du Mont-Saint-Michel“ се извършват в географския район.

3.5. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

Опаковането се извършва в рамките на географския район. Опаковането на мидите представлява важна операция, която може да навреди на качеството, на автентичността и следователно — на известността на наименованието, ако не се спазват посочените по-горе изисквания.

Нетрайният характер на мидите действително изисква бърза обработка след събирането им, както и бързи вериги за продажба. Срокът не може да превишава 18 часа след измиването и сортирането на мидите и затова опаковането в определения географски район позволява да се запазят качествата и характеристиките на продукта.

Експедицията и продажбата на мидите се извършват в опаковки с максимален капацитет 15 kg.

3.6. Специфични правила за етикетирание на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

На всяка отделна опаковка се посочва следната информация:

- защитеното наименование за произход „Moules de bouchot de la baie du Mont-Saint-Michel“, изписано с еднакъв шрифт, чийто размер е по-голям от най-големия шрифт на включения в етикета текст,
- означението „защитено наименование за произход“,
- символът на Европейския съюз „АОР“ (ЗНП), непосредствено преди или след наименованието, без междинни обозначения,
- теглото на опакования продукт,
- наименованието на производителя,
- данните на центъра за опаковане,
- датата на опаковане, и
- поредният номер на опаковката.

4. Кратко определение на географския район

Географският район се простира от частта от ниските брегове на залива Mont-Saint-Michel, разположена на юг от линията между Carolles и нос Chaîne и достигаща на запад до границата между департаментите Ille et Vilaine и Manche, като включва общините Cancale, Cherrueix, Le Vivier-sur-Mer, Mont-Dol, Hirl, Saint-Benoît-des-Ondes, Saint-Méloir-des-Ondes и Dol-de-Bretagne (само кадастрални участъци AM и ZC).

5. Връзка с географския район

Специфична характеристика на географския район

Общините, до които се отнася защитеното наименование за произход „Moules de Bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel“, се намират на крайбрежието на залива Mont-Saint-Michel, в дъното на залива, намиращ се между Нормандия и Бретан.

Заливът Mont-Saint-Michel, отличаващ се с дългия си нисък бряг с малък наклон и най-голямата амплитуда на приливите по френската брегова линия, представлява мозайка от екосистеми (полдери, солени блата, кални плитчини, устия...), характеризиращи се с взаимодействието между земната и морската среда и прехода между земята и морето.

Водните маси, покриващи тази голяма водна площ с малка дълбочина, се загряват силно още от пролетния сезон и поради наличието на дребнозърнест или дребно- до среднозърнест пясък са много мътни. След като навлязат в залива, те се придвижват много бавно, като се изключат колебанията, свързани с амплитудите на приливите, и вятърът.

Заливът Mont-Saint-Michel се характеризира освен това с липсата на ендемични популации, имащи значение за развъждането на миди. Видът *Mytilus galloprovincialis* има крайно ограничено присъствие, а видът *Mytilus edulis* не може да се възпроизвежда.

Именно тези необичайни природни условия са подтикнали известен брой производители от Шарант (Charente) да въведат в края на 50-те години на миналия век отглеждането на миди в развъдници. Тези производители, загрижени заради рисковете, на които свръхпроизводството е излагало околната среда и продукта, са искали да бъдат установени строги правила за поставяне на развъдниците. Накрая производителите на миди са въвели процедура за започване и приключване на събирането с оглед на аналитични и органолептични изследвания, с цел да бъдат избегнати прекалено ранните събирания, когато мидите още не са достигнали достатъчен размер.

Специфична характеристика на продукта

„Moule de Bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel“ е мида от вида *Mytilus edulis*, отглеждана в развъдници, която се отличава ясно от мидите от същия вид и същия начин на отглеждане, идващи от други райони, главно по голямото запълване на черупката, високото съдържание на въглехидрати, както и по своето месо с жълт до оранжев цвят, по топящата се в устата, маслена консистенция и преобладаващо сладкия си вкус.

Поради своите отличителни характеристики мидите „Moules de Bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel“ заемат видно място на пазара, по-специално поради своята продажна цена, която е по-висока от тази на продуктите от другите центрове на производство.

Причинно-следствена връзка

През 50-те години на миналия век производителите на миди от залива Aiguillon, търсейки нови обекти, подходящи за производство на миди в развъдници, са намерили в залива Mont-Saint-Michel особено благоприятни условия, дължащи се на много малкия и много равен наклон на ниския му бряг и на традиционните подстъпи към него по водни или сухоземни пътища.

Батиметричните условия дават възможност на мидите да се възползват по наистина забележителен начин от предимствата на отглеждането им в развъдници; те обуславят също така характерната температура и мътност на водните маси, които са благоприятни за изобилието на хранителни ресурси, така че не се налага мидите да бъдат хранени допълнително. От друга страна, твърде продължителното време на престой на водните маси в дъното на залива ще даде възможност на последователните поколения фитопланктон да останат в продължителен контакт с мидите и благодарение на това да им осигурят обилна храна.

Други изобилни хранителни ресурси идват от различните екосистеми в залива и допринасят за големите коефициенти на запълване, както и за специфичните органолептични характеристики на „Moules de bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel“. Сред тези различни ресурси, микроводораслите от повърхността на калните плитчини до брега изпълняват важна роля, тъй като бе установено, че 96 % от силикатните скелети, намерени в стомашното съдържание на „Moules de bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel“, принадлежат на 4 вида диатомити, обитаващи тези наноси.

От друга страна, характеристиките на водните маси, недопускащи наличието на вида *Mytilus galloprovincialis* и възпроизвеждането на вида *Mytilus edulis*, ще защитят мидите, развъждани в залива, от всякаква пространствена и хранителна конкуренция и ще им осигурят възможност за бързо развитие.

И накрая, именно благодарение на различните мерки за контрол на ресурсите и опазването на средата, въведени от производителите, този ресурс може да бъде използван от мидите „Moules de Bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel“.

По този начин географската среда на залива Mont-Saint-Michel, благодарение на своите естествени компоненти, използвани правилно от производителите от самото начало на този начин на производство, дава възможност на мидите от вида *Mytilus edulis* да придобият своите специфични характеристики.

Препратка към публикуваната спецификация

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия регламент)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-ac05965a-3df9-44d9-91fb-c7f52e9e6f0f/telechargement

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG